

Г.А. Копнина

К ПРОБЛЕМЕ ТЕРМИНОЛОГИИ В ОБЛАСТИ ТЕОРИИ СТИЛИСТИЧЕСКИХ ФИГУР

В стилистике и риторике не существует единой точки зрения на природу стилистических фигур. Нет и общепринятой их классификации.

Кроме того, в научных работах наряду с термином "стилистическая фигура" используются термины "фигура речи", "синтаксическая фигура", "риторическая фигура" и "фигура". Нет единообразия в этом отношении и в лингвистических словарях. В большинстве словарей термины "фигура речи", "фигура риторическая", "фигура стилистическая" рассматриваются как синонимические [1, с.492; 9, с.141; 12, с.506; 13, с.590]. В "Словаре литературоведческих терминов" синонимичными являются термины "стилистическая фигура" и "синтаксическая фигура" [14, с.353]. В энциклопедии же "Русский язык" термин "синтаксические фигуры" закреплен лишь за теми фигурами (в узком смысле - синтагматически образуемыми средствами выразительности), которые образуются соединением слов, словосочетаний, предложений или более крупных отрезков текста", в отличие от семантических фигур, образующихся "... путем особого стилистически значимого построения словосочетания, предложения или группы предложений" [13, с.590-591]. В ряде других словарей термин "фигура" используется без какого-либо определяющего слова, при этом вопрос о возможном другом терминологическом обозначении данного явления не затрагивается [6; 10, с.267-270; 15; 16, с.275]. В "Школьном поэтическом словаре" А.П. Квятковского отмечается, что в старинных русских поэтиках фигуры назывались "риторическими", в настоящее же время название "риторическая фигура" "сохранилось лишь за тремя явлениями, относящимися к интонации", а именно за риторическим вопросом, риторическим восклицанием и риторическим обращением [4, с.288]. В большом энциклопедическом словаре "Языкознание" В.Н. Топоров к стилистическим фигурам относит фигуры речи и тропы, т.е. термины "стилистические фигуры" и "фигуры речи" не являются тождественными: понятие "стилистическая (или риторическая) фигура" шире понятия "фигура речи" [17, с.542-543]. (В данной статье мы употребляем термин "стилистическая фигура", поскольку он наиболее предпочтителен в целом ряде научных работ, и считаем его синонимичным таким выше обозначенным терминам, как "фигура речи", "риторическая фигура".)

Изучение стилистических фигур, их описание и систематизацию затрудняет также отсутствие единообразия в терминологическом обозначении разновидностей стилистических фигур. И.В. Пекарская справедливо отмечает, что "...часто суть одного и того же явления просматривается в нескольких терминах или в различных классификациях одно и то же явление названо по-разному" [11, с.67], доказывая это на примере зевгмы, силлесписа, снятия, солецизма и анаколуфа. Покажем это и мы на примере некоторых фигур, опираясь на уже обозначенные нами выше словари.

Геминация. В "Словаре риторических приемов" Т.Г. Хазагерова и Л.С. Шириной данная фигура трактуется как повтор одних и тех же слов или словосочетаний не менее трех раз с целью изображения множественности однородных предметов, длительности и повторяемости событий [16, с.216]. О.С. Ахманова же определяет геминацию как удвоение, повтор, редупликацию (все эти четыре термина в ее словаре обозначают одно и то же явление) [1, с.96,483, 327]. В большинстве лингвистических словарей описание фигуры с подобным терминологическим обозначением (геминация) отсутствует [3; 4; 7; 8; 10; 12; 13; 14; 17]. В свою очередь, редупликация, согласно словарю Т.Г. Хазагерова, по-иному называется анадиплозисом, или стыком, суть которого "...в повторении слова, которое ставится в конце какой-либо синтагмы, а затем в начале следующей" [16, с. 199]. Подобная трактовка данной фигуры представлена в "Школьном поэтическом словаре" А.П. Квятковского, "Литературном энциклопедическом словаре" и энциклопедии "Русский язык", но с той лишь разницей, что в них дано еще одно название анадиплозиса - подхват [4, с. 15; 13, с.391]. Т.Г. Хазагеров же подхват рассматривает иначе - как вклинивание неповторяющейся единицы между повторяющимися стыкующимися единицами [16, с.260]. О.С. Ахмановой, Ю.М. Скребневым, С.Е. Никитиной и Н.В. Васильевой рассматриваются как синонимические термины "анадип-лозис" и "эпаналепсис" [1, с.43; 13, с.591; 9, с.44], но Т.Г. Хазагеров эпаналепсис определяет как "разновидность геминации с вклиниванием усилительной частицы и повышающимся движением тона" [16, с.286].

Следующая фигура, основанная на повторе, - антиметабола. Во многих словарях антиметабола (как и хиазм) не рассматривается вообще [10; 12; 17 и др.]. В тех же единичных словарях, где она обозначена, представлено разное понимание сути данной фигуры: антиметабола рассматривается либо как разновидность **антитезы** ("антитеза, усиленная словесным или корневым повтором, обычно в виде хиазма" [8, с.29]), либо как разновидность **хиазма** [16, с.279], точнее - сочетание хиазма и антитезы, при котором "... обратная перестановка меняет характер синтаксических и смысловых связей у переставленных компонентов..." [16, с.203]. С.Е. Никитина и Н.В. Васильева так же, как и Т.Г. Хазагеров, определяют антиметаболу как сочетание антитезы и хиазма, но об изменении синтаксических и смысловых связей у переставленных компонентов ничего не пишут [9, с. 144].

Рассмотрим далее такие фигуры, как **антиципация (пролепсис)** и **иллеизм**, соотношение которых не во всех словарях достаточно четко определено. На основе изучения их определений, можно сделать вывод о существовании широкой и узкой точек зрения на антиципацию. Широкое понимание данной фигуры представлено в словаре Т.Г. Хазагерова. Согласно ему выделяются три разновидности антиципации (предвосхищения): предвосхищающий элемент выражен 1) именительным падежом имени (Именительный лекторский, Именительный представления), 2) личным или

указательным местоимением (иллеизм), 3) инфинитивом. Под **иллеизмом** понимается избыточное употребление местоимения 3-го лица, предшествующее названию того предмета, к которому оно относится; под **Именительным лекторским** - избыточное употребление местоимения 3-го лица именительного падежа, предшествующее выделяемому им существительному; под **Именительным представлением** - употребление сегментированной конструкции, первая часть которой, выраженная именительным падежом, называет предмет или явление, вызывая в сознании представление о нем, а вторая на основе сопоставления с другими предметами подробно его описывает и характеризует [16, с.208,228-229,262]. Узкое понимание антиципации представлено в словаре "Языкознание": употребление местоимения до прямого обозначения объекта [17, с.34]. Такое определение антиципации схоже с определением иллеизма Т.Г. Хазагерова, с той лишь разницей, что в нем не указано, в каком лице должно стоять местоимение. Иная трактовка пролепсиса представлена в словарной статье Ю.М. Скребнева. Под пролепсисом он понимает одновременное употребление "... существительного и замещающего его местоимения: Кофе-то, он горячий; Иванова и Сидорова-этих мы позовем" [13, с.591]. Подобные примеры избыточного употребления местоимения 3-го лица после существительного приводятся О.С. Ахмановой: "Иван Петрович, он никогда сразу не ответит; Собаке, ей тоже нужно внимание". Этими примерами она иллюстрирует фигуру иллеизма [1, с. 171]. Если обобщить сказанное об иллеизме, то под ним следует понимать разновидность антиципации (пролепсиса), а именно избыточное употребление местоимения 3-го лица, находящегося до или после обозначаемого им предмета (явления, события).

Думается, наш читатель, воспринимая хотя бы то немногое, что уже сказано, изрядно запутался, в чем же суть каждой из названных фигур. Если обратиться к современным учебникам по стилистике, риторике, то возникает еще большая пуганица. Так, например, обозначение анадиплозиса как подхвата, с точки зрения Е.В. Клюева, "не слишком практично", так как "подхватом в чистом виде является **диафора**" [5, с.243], представляющая "... повтор-ретроспекцию, то есть возврат назад, к только что прозвучавшему, и повторение его в измененном, чаще всего усиленном, значении. <...> ...Структурная близость между анадиплозисом и диафорой возникает лишь в тех случаях, когда конец одного предложения повторяется в начале следующего. Между тем для диафоры это отнюдь не принципиально. Воспроизводящая структура (слово, словосочетание, реже - предложение) в составе исходного предложения может располагаться где угодно" [5, с.244]. Сравним данное определение диафоры Е.В. Клюева с тем, которое приводится Т.Г. Хазагеровым: "... разновидность антанаклассы, состоящая в последовательном употреблении в одном и том же тексте одного и того же слова, но в разных, хотя и не противоположных значениях" [16, с.224]. Как видим, общим в приведенных определениях является лишь то, что данная фигура построена на основе повтора.

Аналогичная ситуация наблюдается и при описании тмезиса. Сравните: 1) тмезис - это "фигура размещения, характеризующая нарушением контактного повтора, (см. Геминация) в результате вклинивания другого слова между повторяющимися компонентами" [16, с.273] и 2) "... элемент, помещаемый в синтаксическую структуру (словосочетание, реже - слово, или предложение), в составе которой никакого элемента не отсутствует", т.е. "необязательная вставка" [5, с.256]. Эти определения тмезиса объединяет то, что это фигура-вставка, вклинивание (но чего и во что?). Заметим, что если понимать под тмезисом помещение какого-либо предложения в структуру другого предложения, то возникает вопрос об его разграничении с **парентезой**, что, в данном случае, не представляется возможным.

Объем статьи, к сожалению, не позволяет рассмотреть все стилистические фигуры, получившие неоднозначное толкование. Но уже сказанного, на наш взгляд, достаточно, чтобы утверждать, что проблема терминологии в области стилистических фигур требует упорядоченности, приведения в строгую систему в соответствии с требованиями, предъявляемыми к терминам. Дальнейшая унификация терминологии стилистических фигур должна вестись, вероятно, на основе изучения научных трудов, посвященных исследованию фигур как античных, так и современных (зарубежных и российских), с учетом истории возникновения названий фигур и, конечно же, с опорой на практическое употребление стилистических фигур в речи.

Следует отметить, что сейчас изучение стилистических фигур включается во многие школьные программы по риторике. В связи с этим поставленная проблема является весьма актуальной и требует скорейшего рассмотрения.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. М., 1966.606 с.
2. Большой толковый словарь русского языка / Сост. и гл. ред. С. А. Кузнецов. СПб., 1998. 1536с.
3. Большой энциклопедический словарь. М., 1997. 1456 с.
4. Квятковский А.П. Школьный поэтический словарь. М., 1998.464с.
5. Клюев Е.В. Риторика (Инвенция. Диспозиция. Элокуция): Учеб. пособие для вузов. М., 1999.272с.
6. Краткая литературная энциклопедия. Т.7. М., 1972. С.947-951.
7. Лингвистический энциклопедический словарь/Гл. ред. В.Н. Ярцева. М., 1990. 685 с.
8. Литературный энциклопедический словарь / Под общ. ред. В.М. Кожевникова, П.А. Николаева. М., 1987.752 с.
9. Никитина С.Е., Васильева Н.В. Экспериментальный системный толковый словарь стилистических терминов. Принципы составления и избранные словарные статьи. М., 1996.172с.
10. Педагогическое речеведение: Словарь-справ. /Подред. Т.А. Ладъженской, А.К. Михальской; Сост. А.А. Князьков. М, 1998.312с.

11. Пекарская И.В. Силлепсис, снятие, солецизм, зевгма, анаколупф (к проблеме терминологической точности в системе стилистических фигур) // Речевое общение: Вестник Российской риторической ассоциации / Красно-яр. гос. ун-т; Под ред. А.П. Сковородникова. Вып. 1 (9). Красноярск, 2000. С.67-77.
12. Розенталь Д.Э., Теленкова М. А. Словарь-справочник лингвистических терминов. М., 1976. 543 с.
13. Русский язык. Энциклопедия / Гл. ред. Ю.Н. Караулов. М., 1997. 703 с.
14. Словарь литературоведческих терминов / Ред.-сост. Л.И. Тимофеев, С.В. Тураев. М., 1974. 509с.
15. Словарь современного русского литературного языка. Т. 16. У-Ф.М, 1964. С. 1341 -1342.
16. Хазагеров Т.Г., Ширина Л.С. Общая риторика: Курс лекций; Словарь риторических приемов / Отв. ред. Е.Н. Ширяев. Ростов н/Д., 1999.320 с.
17. Языкознание. Большой энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н.Ярцева. М., 1998.685с.